



D o d a t e k č. 3
ke smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 1. 4. 1998
(dále jen „dodatek“)

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

sídlo: Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21

zastoupená: Ing. Václavem Bokem, náměstkem generálního ředitele

IČ: 45279314

DIČ: 001-45279314

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1619

bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s., číslo účtu 1795247/0300

(dále jen „pronajímatel“)

a

Česká exportní banka, a.s.

sídlo: Praha 1, Vodičkova 34 č.p. 701, PSČ 111 21

zastoupená: Ing. Josefem Tauberem, generálním ředitelem a druhým místopředsedou
představenstva a Ing. Miloslavem Kubištou, náměstkem generálního ředitele

IČ: 63078333

DIČ: 001-63078333

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3042

bankovní spojení: Česká exportní banka, a.s., číslo účtu 2160008/8090

(dále jen „nájemce“)

se dnešního dne dohodli na těchto následujících změnách ve smlouvě uzavřené dne 1. 4. 1998
ve znění dodatku č. 1 ze dne 11. 12. 1998, dodatku č. 2 ze dne 30. 6. 1999 (dále jen „smlouva“):

I.

1. Čl. V. odst. 5 písm. e) zní:

plnit pokyny oprávněných pracovníků pronajímatele na úseku požární ochrany a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, je-li to v souladu s obecně platnými právními předpisy. Požární bezpečností se rozumí souhrn organizačních, územně technických, stavebních a technických opatření k zabránění vzniku požáru nebo výbuchu s následným požárem, k ochraně osob, zvířat a majetku v případě vzniku požáru a k zamezení jeho šíření.

2. Čl. V. odst. 6 zní:

Pronajímatel plní povinnosti na úseku požární ochrany dané zákonem č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, v platném znění (dále jen „zákon o PO“) a souvisejícími předpisy. Tím

17

Cr
lw

není dotčena povinnost nájemce dodržovat zásady požární bezpečnosti při provozování své činnosti a dále plnit povinnosti vyplývající ze zákona o PO.

Pronajímatel i nájemce plní povinnosti v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na základě ustanovení zákona č. 65/1965 Sb., Zákoník práce, v platném znění a souvisejících předpisů. Pronajímatel a nájemce se navzájem informují o rizicích, která vyplývají buď z jejich činnosti nebo souvisejí s údržbou, opravami a provozováním budovy pronajímatele, resp. pronajatých prostor a mají přímý vliv na zdraví a životy zaměstnanců pronajímatele a nájemce.

3. Čl. V. odst. 8 zní:

Nájemce zajišťuje údržbu, opravy a revize zařízení a věcných prostředků požární ochrany, které pořídil vlastním nákladem a v pronajatých prostorách provozuje. Doklady o opravách, kontrolách a revizích těchto zařízení a prostředků eviduje odpovědná osoba nájemce. Věcnými prostředky požární ochrany se rozumí prostředky používané k ochraně, záchraně a evakuaci osob, k hašení požáru. V podmínkách budovy pronajímatele se jedná především o ruční hasicí přístroje.

4. Čl. V. odst. 9 zní:

Pronajímatel zajišťuje údržbu, opravy a revize požárně bezpečnostních zařízení a věcných prostředků požární ochrany, technických sítí a technologických zařízení, které nájemce užívá nebo sdílí spolu s pronajímatelem v pronajatých prostorách a jež byly pronajímatelem pořízeny. Doklady o těchto činnostech eviduje odpovědná osoba pronajímatele. Požárně bezpečnostním zařízením se rozumí systémy, technická zařízení a výrobky pro stavby podmiňující požární bezpečnost stavby nebo jiného zařízení. V podmínkách budovy pronajímatele se jedná o elektrickou požární signalizaci, vnitřní rozhlas, ruční požárně poplachové zařízení, zařízení pro zásobování požární vodou, zařízení pro omezení šíření požáru (požární dveře, požární klapky, požární přepážky a ucpávky).

5. Čl. V. odst. 10 zní:

U prostor, které užívá pronajímatel a nájemce společně, zodpovídá za plnění povinností na úseku požární ochrany pronajímatel prostřednictvím odpovědné osoby, kterou je bezpečnostní technik pronajímatele pan Josef Záhořík nebo jiná osoba oznámená písemně pronajímatelem nájemci.

II.

1. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají beze změny a jsou tímto dodatkem nedotčeny.
2. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

3. Tento dodatek je nedílnou součástí smlouvy a je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá strana obdrží dvě vyhotovení.

V Praze dne 18. 12. 2003

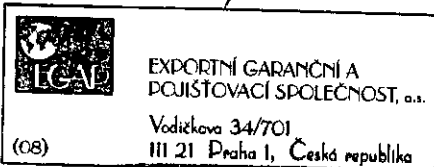
V Praze dne 18. 12. 2003.

Za pronajímatele:

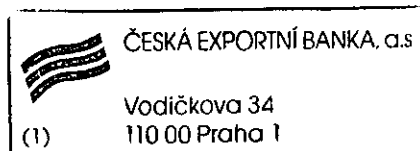
Za nájemce:

.....
Ing. Václav Bök
náměstek generálního ředitele

.....
Ing. Josef Tauber
generální ředitel
a druhý místopředseda představenstva



.....
Ing. Miloslav Kubišta
náměstek generálního ředitele



C
101



EXPORTNÍ GARANČNÍ A
POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, a.s.

V Praze dne 2. 3. 2001
Č.j.: 986/140/01

Věc: Oznámení o zvýšení ceny nájemného.

Oznamujeme Vám zvýšení ceny nájemného o výši inflace ve smyslu čl. IV odst. 4 smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 1. 4. 1998.

Od 1. 4. 2001 činí cena nájemného za 1 m² pronajaté plochy ročně 4 715,70 Kč.

S pozdravem

Ing. Václav Bok
náměstek generálního ředitele

Česká exportní banka, a.s.
k rukám náměstka generálního ředitele
Ing. Miloslava Kubišty
Vodičkova 34
Praha 1

Průvzat: 6. 3. 2001

Miloslav Kubišta